
Subject: Translating to spanish
Posted by [Ulfang](#) on Sat, 01 Jul 2006 00:01:48 GMT
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

I am translating the plataform to Spanish. I've already translated the screens and text part of the core modules.

I've encounter several situations:

First, after reading the internalization document, change the user language code to 'es_MX', copy the 'en' directories to 'es_mx' and made the translation. Didn't work! I kept getting the text in english. Read a little more trying to figure out the problem, and made a symbolic link 'es_MX' from 'es_mx'. Didn't work either. Then I change de language code of the user to 'es', made a symbolic link 'es' from 'es_mx' and voila!! It worked. Any Ideas?

Second: is there is a way to internationlize the 'button text' of the tasks in the menu database?

Third: What files need to be modified to translate the texts in the top left of the pages (logout, help, print, etc.). Also the link options like select-all, unselect-all, show 10...., <<FIRST <PREV (Page 1 of 1) NEXT> LAST>>, page created in ...

Subject: Re: Translating to spanish
Posted by [AJM](#) on Sat, 01 Jul 2006 08:35:08 GMT
[View Forum Message](#) <> [Reply to Message](#)

The user's language is initially determined from the browser settngs, as described in <http://www.tonymarston.net/php-mysql/internationalisation.html#determine.user.language>. This can be overridden by setting the user's language in the menu database, as shown in [http://www.tonymarston.net/php-mysql/menuguide/mnu_user\(upd\).html](http://www.tonymarston.net/php-mysql/menuguide/mnu_user(upd).html).

Certain common text is also maintained in files `sys.language_text.inc` and `sys.lanuage_array.inc` which can be found in directory `"radicore/menu/text/en/"`. The text you are looking for has a key with an `"xsl_"` prefix as it is inserted during the XSL transformation. You need to copy both of these files to an `"es"` subdiretory so that you can translate the text.

I'm not sure why the language detection feature did not work first time. Perhaps if you send me your translated files I can test it at this end and step through with my debugger.
